МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ МОРСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ОСВІТНЬО–ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»

Другого(магістерського) рівня вищої освіти

за спеціальністю 035 Філологія

галузі знань 03 Гуманітарні науки

Кваліфікація: магістр філології за спеціалізацією 035.041– германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ ОНМУ

Голова Вченої ради

_____ /Сергій РУДЕНКО/

(протокол № 6 від " 21" грудня 2022 р.)

Освітня програма вводиться в дію з 01 .09. 2023 р.

Ректор _____ /Сергій РУДЕНКО/

(наказ № 368-орг від " 28" грудня 2022 р.)

ISO 9001 BUREAU VERITAS Certification

Одеса 2022 р.

ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги в підготовці здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія.

1. Внесено: кафедра Філології.
2. Затверджено та надано чинності рішенням вченої ради ОНМУ
3. Розроблено робочою групою у складі:

Керівник робочої групи (гарант освітньої програми):

Смаглій Валерія Михайлівна – доктор філологічних наук, доцент кафедри Філологія, ОНМУ.

Члени робочої групи:

Юхимець Світлана Юріївна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри Філологія, ОНМУ.

Глущенко Олена Володимирівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри Філологія ОНМУ

Члени робочої групи:

Маслова Світлана Яківна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри Філологія ОНМУ

Москалюк Олена Вікторівіна– кандидат педагогічних наук, доцент кафедри Філологія ОНМУ

Корольова Тетяна Михайлівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри Філологія ОНМУ

Рецензензії-відгуки зовнішніх стейкголдерів:

Бабелюк Оксана Андріївна – доктор філологічних наук, професор, іноземних мов та перекладознавства навчально-наукового інституту психології та

соціального захисту Львівського державного університету безпеки життєдіяльності ДСНС України

Приходько Ганна Іллівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри англійської філології та лінгводидактики Запорізького національного університету

Здобувачі вищої освіти:

1. **Ольга Селецька** – здобувачка 1 курсу навчання;
2. **Олександра Максименко** – здобувачка 1 курсу навчання;
3. **Крістіна Лішик -** здобувачка 1 курсу навчання

1. Профіль освітньої програми «Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» за спеціальністю 035 Філологія

1 – Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Одеський національний морський університет Навчально-науковий морський гуманітарний інститут
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський) рівень
Ступінь вищої освіти	Магістр філології за спеціалізацією 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
Освітня кваліфікація	Магістр філології германські мови та літератури (переклад включно)
Кваліфікація в дипломі	Магістр Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська) Кваліфікація: Магістр філології. Перекладач з англійської українською. Викладач ЗВО
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія; спеціалізація: 035.041 Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)
Офіційна назва освітньої програми	«Філологія (германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)»
Тип диплома та обсяг освітньої програми	Диплом магістра, одиничний, 90 кредитів ЄКТС, термін навчання 1рік 4 місяці
Форма навчання	денна, заочна
Наявність акредитації	-
Цикл/рівень	НРК України – 7 рівень, FQ-EHEA – другий цикл, EQF-LLL – 7 рівень
Передумови	Наявність ступеня бакалавра; спеціаліста, магістра (за іншою спеціальністю)
Додаткові вимоги до правил прийому	немає
Мова(и) викладання	Українська, англійська, німецька

Термін дії освітньої програми	Перегляд 1 раз на 2 роки
Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми	https://www.onmu.odessa.ua/ua/ https://www.phildep.com.ua/
2 – Мета освітньої програми	
Підготовка висококваліфікованих, конкурентоспроможних фахівців в галузі германської філології із забезпеченням фундаментальної теоретичної і практичної підготовки, що передбачає розв'язання складних спеціалізованих задач та практичних проблем в галузі філології, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом), виконанням професійних завдань науково-дослідницького та інноваційного характеру в галузі сучасної германістики, перекладознавства, мовознавства.	
3 - Характеристика освітньої програми	
Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація (за наявності))	*Об'єктами вивчення та професійної діяльності магістра філології є* мови в теоретичному та практичному, синхронному / діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах; сучасна література англомовних країн; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі; науково-інноваційна та педагогічна діяльності. *Цілі навчання* – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі філології, що передбачає проведення досліджень та здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації в умовах фахової та науково-інноваційної діяльності на міжнародному конкурентному рівні. *Теоретичний зміст* предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології у кореляції з психолого- педагогічноію парадигмою знань на основі міждисциплінарного підходу відповідно до специфіки майбутньої професійної діяльності. *Методи, методики та технології*: загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних

	одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна. Формування та розвиток професійної компетентності для здійснення дослідницької та інноваційної діяльності у галузі філологічної освіти; формування професійних компетентностей: лінгвістичної, науково-дослідницької, комунікативної, соціально-особистістної.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Спеціальна освіта в галузі філології. Освітньо-професійна програма підготовки здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти з акцентом на формування здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у галузі германської філології, що передбачає застосування певних теорій та методів і характеризується комплексністю та багатогранністю умов. Програма спрямована на формування перекладацької компетентності, зокрема стратегій і тактик галузевого перекладу, необхідної для здійснення усіх видів міжмовного посередництва у міжкультурній взаємодії. Програма формує професійні компетентності щодо викладання у ЗВО. *Ключові слова:* філологія, перекладознавство, галузевий переклад, мовознавство, міжкультурна комунікація, викладання, іноземна мова.
Особливості програми	Програма передбачає комплексну підготовку фахівців в галузі філологічної освіти у тому числі перекладацької діяльності у сфері морського бізнесу і викладацької діяльності. Орієнтована на системне осмислення сучасних наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології, формує спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог для поглибленої самостійної дослідної роботи у галузі лінгвістики та перекладознавства. Можливість навчатися протягом семестру у рамках програми Erasmus+
4 – Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання	
Придатність до працевлаштування	Згідно з Національним класифікатором професій ДК 003:2010 фахівці, які здобули освіту за ОП «Філологія

	(германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська)» можуть працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти 1-4 рівнів акредитації; у друкованих та електронних засобах масової інформації, PR-технологіях, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо. Професійні назви робіт (за ДКП): - 2444.2 – професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів (перекладачі та усні перекладачі, перекладач технічної літератури, редактор-перекладач, лінгвіст); 231 Викладачі закладів вищої освіти 2310.2 Викладачі закладів вищої освіти
Подальше навчання	Навчання на третьому (освітньо-науковому) рівні вищої освіти. Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.
5 – Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Програмою передбачено студентоцентроване навчання. Методи навчання: інформаційно-рецептивні, евристичний та проблемного викладення, практичні, рецептивно- репродуктивні, пояснювально-ілюстративні, проблемно-пошукові, дослідницькі тощо. Форми організації навчання: лекції та практичні, консультації, самостійна робота здобувачів, студентська науково-дослідницька діяльність, зокрема виконання кваліфікаційної роботи (магістерської роботи). Дистанційне навчання за допомогою MOODLE та Zoom. Навчально-методичне забезпечення і консультування самостійної роботи здійснюється через університетське віртуальне навчальне середовище Moodle.
Оцінювання	Поточний контроль, тестування, екзамени (письмові, усні, змішаної форми), модульні контрольні роботи, залікові контрольні роботи, диференційовані заліки, захист практики, захист магістерської роботи.
6 – Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв’язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, і перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що

	передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.
Загальні компетентності (ЗК)	**ЗК-1.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. **ЗК-2.** Здатність бути критичним і самокритичним. **ЗК-3.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. **ЗК-4.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. **ЗК-5.** Здатність працювати в команді та автономно. **ЗК-6.** Здатність спілкуватися іноземною мовою. **ЗК-7.** Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. **ЗК-8.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. **ЗК-9.** Здатність до адаптації та дії в новій ситуації. **ЗК-10.** Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності). **ЗК-11.** Здатність проведення досліджень на належному рівні. **ЗК-12.** Здатність генерувати нові ідеї (креативність).
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	**ФК-1.** Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямах і школах. **ФК-2.** Здатність осмислювати сучасну літературу англомовних країн як полісистему. **ФК-3.** Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки. **ФК-4.** Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного та мовленнєвого матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів. **ФК-5.** Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій. **ФК-6.** Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань. **ФК-7.** Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень для забезпечення фахової та наукової

	письмової й усної комунікації. **ФК-8.** Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату. **ФК-9.** Здатність реалізувати системний підхід до організації та ефективного здійснення професійної та науково-інноваційної діяльності шляхом інтеграції сучасних інформаційно-комунікаційних технологій. **ФК-10.** Здатність до розроблення структурно-смислового алгоритму для проведення наукового дослідження та реалізації поставлених завдань. **ФК-11.** Здатність застосовувати теоретичні знання з перекладознавства, зокрема про специфіку окремих видів і типів перекладу, перекладацькі стратегії, методи тощо для провадження ефективної професійної діяльності. **ФК-12.** Здатність ефективно, компетентно й інноваційно організовувати різні форми навчально-виховного процесу у закладах вищої освіти згідно із сучасною методикою навчання іноземних мов та перекладу; **ФК-13.** Здатність ефективно користуватися інформаційними ресурсами та онлайн-сервісами щодо використання навчальних матеріалів, а також методики навчання іноземних мов та перекладу;
7 – Програмні результати навчання	
	ПРН-1. Оцінювати власну навчальну та професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення. **ПРН-2.** Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземними мовами **ПРН-3.** Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі. **ПРН-4.** Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування. **ПРН-5.** Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з

	представниками інших професійних груп різного рівня. **ПРН-6.** Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації. **ПРН-7.** Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці. **ПРН-8.** Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства. **ПРН-9.** Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації. **ПРН-10.** Збирати й систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації). **ПРН-11.** Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. **ПРН-12.** Дотримуватися правил академічної доброчесності. **ПРН-13.** Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються. **ПРН-14.** Створювати, аналізувати й редагувати, а також перекладати тексти різних функціональних стилів та жанрів. **ПРН-15.** Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу. **ПРН-16.** Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв’язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог. **ПРН-17.** Здатність здійснювати науковий аналіз різножанрового матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і

	новітніх методологічних принципів філологічного та перекладознавчого спрямування, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих різножанрових текстів **ПРН-18.** Володіти основними поняттями перекладознавчої галузі; володіти стратегіями та тактиками перекладу у сфері морського бізнесу для здійснення ефективної професійної діяльності . **ПРН-19.** Розв'язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти.
8 – Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Усі науково-педагогічні працівники, що задіяні в реалізації освітньої програми, відповідають кадровим вимогам ліцензійних умов провадження освітньої діяльності закладів освіти. Залучення до викладання практикуючих перекладачів, роботодавців. Проведення занять з навчальних дисциплін, що забезпечують формування професійних компетентностей, здійснюється науково-педагогічними працівниками, які є визнаними професіоналами з досвідом діяльності у галузі філології та перекладознавства.
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення освітньої програми відповідає чинним вимогам до проведення освітньої діяльності у сфері вищої освіти. Це стосується як забезпечення навчальними площами, так і технічними засобами навчання. Основними складовими навчально-матеріальної бази є аудиторії, навчальні, науково-дослідні та навчально-методичні лабораторії, кабінети, бібліотеки, читальні зали, розміщені в спорудах, що відповідають діючим санітарно-технічним та протипожежним нормам. Освітній процес забезпечується мультимедійною технікою, аудіо- та відеотехнікою, проекторами. Удосконалення матеріально-технічної бази відбувається постійно. Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів (кв. метрів на одну особу для фактичного контингенту студентів та заявленого обсягу з урахуванням навчання за змінами) не менше як 2,4 кв.м. Соціально-побутова інфраструктура: – бібліотека, зокрема і читальна зала; – два пункти харчування;

	– актова зала; – спортивна зала; – медичний пункт. Забезпеченість здобувачів вищої освіти гуртожитком – 100 %.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Офіційний сайт ОНМУ: http://www.onmu.odessa.ua/ua/; точки бездротового доступу до мережі Інтернет; необмежений доступ до мережі Інтернет; наукова бібліотека, читальні зали. Сектор дистанційного навчання, для надання широкого спектру освітніх послуг за дистанційною формою навчання. Інформаційний і функціональний контент дистанційних курсів відповідає міжнародним та національним стандартам, що базуються на доступних програмних продуктах (специфікаціях) та навчальній платформі Moodle (Modular Object). МКР (розклад занять), дозволяє переглядати розклад занять студентів та викладачів ОНМУ. Додаток працює в режимі он-лайн, тобто всі зміни в розкладі відразу відображаються в додатку. Реалізована функція запам'ятовування особистого і останнього відкритого розкладу (якщо інтернет відсутній, то розклад все одно відображається).
9 – Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Здійснюється у рамках українського освітнього законодавства.
Міжнародна кредитна мобільність	Угода про міжнародну академічну мобільність (Еразмус+ К1).
Навчання іноземних здобувачів вищої освіти	Іноземці, які прибувають в Україну з метою навчання, вступають до ОНМУ за акредитованими освітніми програмами (спеціальностями) в межах ліцензованого обсягу.

2. Перелік компонент освітньо-професійної програми та їх логічна послідовність

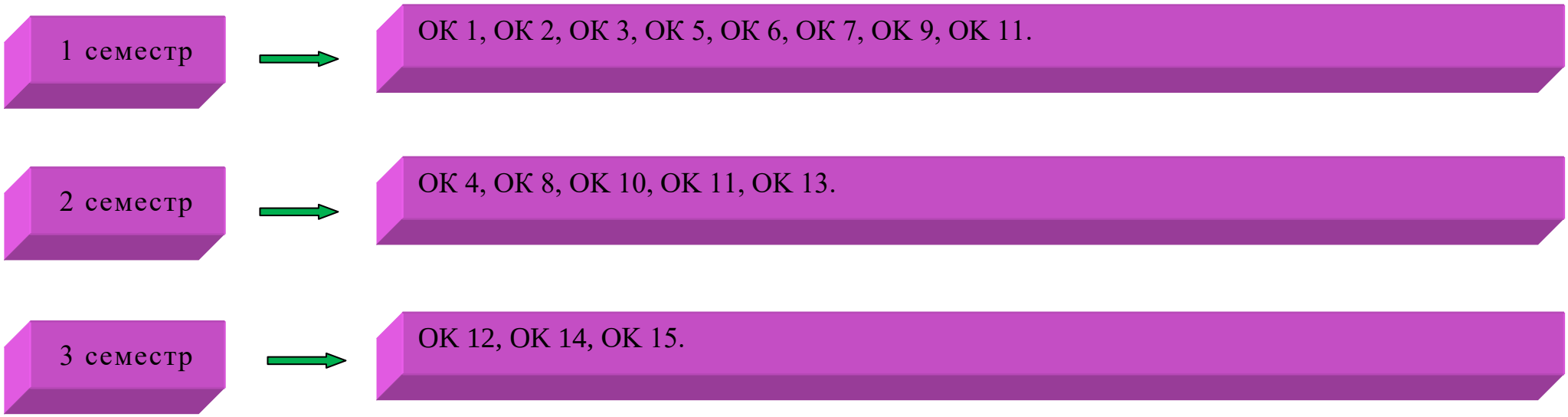
2.1. Перелік компонент ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю
1	2	3	4
Обов'язкові компоненти ОП			
ОК 1	Професійна етика та захист інтелектуальної власності філолога-перекладача	3	Залік
ОК 2	Методологія та концептуальні основи філологічних досліджень	3	Екзамен
ОК 3	Педагогіка і психологія вищої школи	3	Залік
ОК 4	Методика викладання іноземних мов у ЗВО	3	Залік
ОК 5	Іноземна мова у науковому спілкуванні (англійська)	6	Екзамен
ОК 6	Актуальні напрямки сучасного мовознавства	4	Екзамен
ОК 7	Сучасна література англомовних країн	3	Залік
ОК 8	Сучасні інформаційні технології в науці і освіті	3	Залік
ОК 9	Розвиток перекладознавства в Україні	3	Екзамен
ОК 10	Практичний курс другої іноземної мови (німецька)	5	Екзамен
ОК 11	Перекладацькі стратегії і тактики у сфері морського бізнесу	6	Екзамен
Практики			
ОК 12	Виробнича (асистентська) практика	6	Залік
ОК 13	Виробнича (перекладацька) практика	6	Залік
ОК 14	Переддипломна практика	6	Залік
Атестація			
ОК 15	Кваліфікаційна (магістерська) робота	6	Екзамен
ВСЬОГО:		**66**	
Загальний обсяг обов'язкових компонентів:		**66**	
Вибіркові компоненти ОП *			
Вибірковий блок			
Дисципліни професійного спрямування кредити			
ВБ 1	Літературний дискурс межі XX-XXI століть	4	залік
ВБ 2	Комунікативна типологія фонетики англійської та української мов	4	залік
ВБ 3	Жанрові особливості різноманітних типів	4	залік

	дискурсу		
ВБ 4	Лексикологія німецької мови	4	залік
ВБ 5	Стилістика німецької мови	4	залік
ВБ 6	Риторика та техніки академічного мовлення	4	залік
ВБ 7	Англомовний військовий дискурс та особливості його перекладу українською.	4	залік
ВБ 8	Сучасні лінгвоконцептологічні студії	4	залік
ВБ 9	Психолінгвістика	4	залік
ВБ 10	Проблеми текстології та дискурсології у сучасному мовознавстві.	4	залік
ВСЬОГО:		**24**	
Загальний обсяг вибіркових компонент:		**24**	
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		**90**	

I курс		II курс
I семестр	II семестр	III семестр
Професійна етика та захист інтелектуальної власності філолога-перекладача 3 кр.	Сучасні інформаційні технології в науці і освіті 3 кр.	Виробнича (асистенська) практика 6 кр.
Методологія та концептуальні основи філологічних досліджень 3 кр.	Практичний курс другої іноземної мови (німецька) 5 кр.	Переддипломна практика 6 кр.
Педагогіка і психологія вищої школи 3 кр.	Методика викладання іноземних мов у ЗВО 3 кр.	Кваліфікаційна (магістерська) робота 6 кр.
Перекладацькі стратегії і тактики у сфері морського бізнесу 3 кр.	Перекладацькі стратегії і тактики у сфері морського бізнесу 3 кр.	вибіркова 4 кр.
Сучасна література англомовних країн 3 кр.	Виробнича (перекладацька) практика 6 кр.	вибіркова 4 кр.
Актуальні напрямки сучасного мовознавства 4 кр.	вибіркова 4 кр.	вибіркова 4 кр.
Розвиток перекладознавства в Україні 3 кр.	вибіркова 4 кр.	
Іноземна мова наукового спілкування (англійська) 6 кр.	вибіркова 4 кр.	

2.2. Структурно-логічна схема ОП



4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ЗК 1	ЗК 2	ЗК 3	ЗК 4	ЗК 5	ЗК 6	ЗК 7	ЗК 8	ЗК 9	ЗК 10	ЗК 11	ЗК 12	ФК 1	ФК 2	ФК 3	ФК 4	ФК 5	ФК 6	ФК 7	ФК 8	ФК 9	ФК 10	ФК 11	ФК 12	ФК 13
ОК 1	+		+		+	+				+							+	+	+						
ОК 2	+		+				+				+	+	+		+	+	+	+	+		+	+			
ОК 3	+	+		+	+							+									+			+	
ОК 4	+	+		+	+	+			+			+						+			+	+		+	+
ОК 5	+					+				+								+	+	+					
ОК 6	+		+				+							+				+	+						
ОК 7	+		+				+								+	+		+							
ОК 8			+				+	+				+							+				+		+
ОК 9	+		+	+		+	+					+	+		+		+	+	+				+		
ОК 10	+					+				+								+	+	+					
ОК 11	+		+			+		+		+								+	+		+		+		
ОК 12	+	+	+	+	+	+			+	+		+					+				+	+		+	+
ОК 13	+	+	+	+	+	+			+	+		+					+				+	+			
ОК 14	+	+	+	+	+	+			+	+		+				+	+		+		+	+	+		
ОК 15	+	+	+	+			+	+			+	+	+		+	+	+	+	+		+	+	+		

**Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН)
відповідними компонентами освітньої програми**

	ПРН 1	ПРН 2	ПРН 3	ПРН 4	ПРН 5	ПРН 6	ПРН 7	ПРН 8	ПРН 9	ПРН 10	ПРН 11	ПРН 12	ПРН 13	ПРН 14	ПРН 15	ПРН 16	ПРН 17	ПРН 18	ПРН 19
ОК 1	+			+	+							+							
ОК 2			+				+	+	+		+	+	+		+	+	+		
ОК 3	+	+		+	+														
ОК 4	+	+	+										+	+					
ОК 5	+	+				+							+	+					
ОК 6		+					+		+	+	+				+				
ОК 7								+		+	+		+		+	+			
ОК 8			+								+	+			+				
ОК 9			+				+		+			+				+		+	+
ОК 10	+	+				+							+	+					
ОК 11		+	+							+				+			+	+	+
ОК 12	+	+		+	+							+	+						+
ОК 13	+	+		+	+							+						+	+
ОК 14	+	+		+	+					+	+	+			+	+	+	+	+
ОК 15	+	+		+	+					+	+	+			+	+	+	+	+

Таблиця 1. Матриця відповідності визначених Стандартом компетентностей дескрипторам НРК

Класифікація компетентностей за НРК	Знання	Уміння	Комунікація	Автономія та відповідальність
Загальні компетентності				
1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.	+	+	+	
2. Здатність бути критичним і самокритичним.			+	+
3. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	+	+	+	
4. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	+	+	+	+
5. Здатність працювати в команді та автономно.			+	+
6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.	+	+	+	
7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	+	+		
8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.	+	+	+	
9. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.			+	+
10. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).	+	+	+	+
11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.	+	+	+	+
12. Здатність генерувати нові ідеї (креативність).	+			+
Спеціальні (фахові) компетентності				
1. Здатність вільно орієнтуватися в різних лінгвістичних напрямах і школах.	+	+		
2. Здатність осмислювати сучасну літературу англомовних країн як полісистему.	+	+		
3. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.	+	+		+
4. Здатність здійснювати науковий аналіз і структурування мовного / мовленнєвого й літературного матеріалу з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів.	+	+		
5. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійнійспільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.	+	+	+	+
6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.	+	+	+	+
7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.	+	+		
8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.	+	+	+	
9. Здатність реалізувати системний підхід до організації та ефективного здійснення професійної та науково-інноваційної діяльності шляхом інтеграції сучасних інформаційно-комунікаційних технологій.	+	+	+	+
10. Здатність до розроблення структурно-смислового алгоритму для проведення наукового дослідження та реалізації поставлених завдань.	+	+	+	+
11. Здатність застосовувати теоретичні знання з перекладознавства, зокрема про специфіку окремих видів і типів перекладу, перекладацькі стратегії, методи тощо для провадження ефективної професійної діяльності.	+	+	+	

12. Здатність ефективно, компетентно й інноваційно організовувати різні форми навчально-виховного процесу у закладах вищої освіти згідно із сучасною методикою навчання іноземних мов та перекладу;	+	+	+	+
13. Здатність ефективно користуватися інформаційними ресурсами та онлайн-сервісами щодо використання навчальних матеріалів, а також методики навчання іноземних мов та перекладу;	+	+	+	

Таблиця 2. Матриця відповідності визначених Стандартом результатів навчання та компетентностей

Програмні результати навчання		Загальні компетентності												Фахові компетентності											
	Інтегральна компетентність	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.	+		+		+	+		+	+	+	+			+	+	+			+				+	+	+	+
2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.	+	+					+		+		+	+	+								+	+	+	+	+	+	+
3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження вконкретній філологічній галузі.	+			+				+	+			+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+
4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.	+		+		+	+		+		+						+			+			+		+	+	+
5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійнихгруп різного рівня.	+					+		+	+	+	+								+			+		+	+	+
6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.	+	+					+						+								+	+		+	+	+
7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.	+			+				+	+					+		+	+		+	+				+	+	+
8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	+							+							+	+	+		+	+						
9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.	+			+				+											+	+				+	+	+
10. Збирати й систематизувати мовні, літературні,	+			+				+	+										+	+				+	+	+

фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).																										
11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.	+			+	+			+	+					+	+	+	+		+	+			+	+		+
12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.	+		+			+					+	+	+									+		+	+	+
13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які навчаються.	+			+	+			+		+	+	+	+							+	+	+	+		+	+	+
14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	+	+					+	+	+				+							+					+	+	+
15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.	+			+				+	+			+		+	+	+	+			+	+				+	+	+
16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв’язання складних задач іпроблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.	+				+	+				+	+						+				+	+				+	+	+
17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження в конкретній філологічній галузі.	+	+		+	+	+	+	+	+			+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+			+	+	+
18. Володіти основними поняттями перекладознавчої галузі; володіти стратегіями та тактиками перекладу у сфері морського бізнесу для здійснення ефективної професійної діяльності .	+																								+		
19. Розв’язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти.	+																								+	+	+